

Linee Guida per l'implementazione GDSN per gli alimenti per animali

Come scambiare le informazioni obbligatorie richieste dal Regolamento UE 767/2009 nel GDSN

Release 1.0 Lug 2020



Disclaimer

Nonostante lo sforzo profuso al fine di garantire che i contenuti riportati nel presente documento siano corretti, GS1 Italy e qualsiasi altra parte coinvolta nella creazione e predisposizione dello stesso declinano qualsivoglia forma di responsabilità, diretta o indiretta, nei confronti degli utenti ed in generale di qualsiasi soggetto terzo per ogni possibile pregiudizio che possa derivare da eventuali violazioni di diritti (anche di proprietà intellettuale) di terzi, imprecisioni, errori ed omissioni dei suddetti contenuti nonché da un utilizzo non corretto o riponendo in ogni caso un improprio affidamento sulla correttezza degli stessi. Nello specifico il presente documento viene fornito senza alcuna garanzia connessa inter alia alla sua commerciabilità, assenza di violazioni di qualsiasi natura, idoneità per uno specifico scopo ed utilizzo o qualsivoglia ulteriore garanzia. Il presente documento potrebbe inoltre essere soggetto in qualsiasi momento e senza obbligo alcuno di preventivo avviso a modifiche unilaterali da parte di GS1 Italy e ciò a causa delle evoluzioni tecnologiche e degli Standard GS1 o di nuove norme di legge e regolamentari. GS1 e il logo GS1 sono marchi registrati di titolarità di GS1 AISBL.

Sommario

1	Introduzione.....	4
2	Le indicazioni obbligatorie	4
3	Descrizione degli attributi.....	5
3.1	Denominazione Legale di Vendita + lingua	5
3.2	Descrizione e contenuto dell'alimento	6
3.2.1	Tipo di alimento.....	6
3.2.2	Tipo di animale a cui è destinato l'alimento	8
3.2.3	Composizione + lingua	8
3.2.4	Componenti Analitici + lingua	9
3.2.5	Additivi + lingua	9
3.3	Tabella di alimentazione.....	9
3.3.1	Fase di vita alimentare	12
3.3.2	Peso minimo dell'animale da nutrire + Unità di misura	13
3.3.3	Peso massimo dell'animale da nutrire + Unità di misura	13
3.3.4	Quantità di alimento + Unità di misura	14
3.3.5	Quantità minima di alimento + Unità di misura.....	14
3.3.6	Quantità massima di alimento + Unità di misura.....	14
3.3.7	Frequenza della quantità consigliata + lingua	15
3.3.8	Istruzioni per l'alimentazione + lingua	15
3.4	Istruzioni per la Conservazione	17
3.5	Numero di riconoscimento FIN o Stabilimento	17
3.5.1	Identificazione dell'Autorizzazione Legale.....	18
3.5.2	Codice Tipo Regolamento.....	18
3.6	Nome e indirizzo dell'operatore del settore dei mangimi	18
3.6.1	Codice Tipo Contatto (per nome e indirizzo)	18
3.6.2	Nome Contatto	19
3.6.3	Indirizzo Contatto	19
3.7	Informazioni di contatto per il consumatore (es. numero di telefono).....	19
3.7.1	Codice Tipo Contatto (per telefono o altro mezzo di comunicazione).....	19
3.7.2	Numero di Telefono, Indirizzo e-mail,	20
3.7.3	Canale di Comunicazione	20
3.8	Quantità netta	20
3.8.1	Contenuto Netto + Unità di misura.....	20
3.8.2	Dichiarazione Contenuto Netto + lingua.....	21
4	Casi particolari / Raccomandazioni generali.....	23
4.1	Gestione di prodotti misti	23
4.1.1	Esempio	24
4.2	Separatore nei campi di testo	24

1 Introduzione

Il Legislatore Europeo ha definito un'etichettatura specifica per gli alimenti semplici e composti per animali domestici all'interno del "Regolamento (CE) n. 767/2009 relativo all'immissione sul mercato e all'uso dei mangimi". Tutte le informazioni obbligatorie all'interno del regolamento devono essere fornite anche per la vendita a distanza ed essere disponibili per ogni conclusione di contratto, pertanto è necessario fornire tali informazioni in anticipo. Per la specifica dell'alimentazione animale sono disponibili una varietà di attributi diversi.

2 Le indicazioni obbligatorie

I seguenti dati di prodotto - come requisiti obbligatori generali¹ o come specifici requisiti obbligatori di etichettatura² - in base al tipo di alimento devono essere scambiati come indicato sulle etichette degli alimenti preconfezionati:

- la denominazione legale
- il tipo di alimento
- il tipo di animale a cui l'alimento è destinato
- l'elenco della composizione dell'alimento
- l'elenco dei componenti analitici degli alimenti; il contenuto umido; le dichiarazioni obbligatorie, a seconda del caso
- l'elenco degli additivi alimentari
- le istruzioni per un uso corretto; consigli per l'alimentazione
- il numero di riconoscimento della persona dell'azienda responsabile³ per l'etichettatura, se disponibile
- il nome o la ragione sociale e l'indirizzo della persona responsabile dell'etichettatura
- il numero verde o altri mezzi di comunicazione appropriati per consentire all'acquirente di ottenere ulteriori informazioni
- la quantità netta



¹ Regolamento CE n.767/2009, articolo 15

² Regolamento CE n.767/2009, articoli 16 e ss.

³ Regolamento CE n.767/2009, articolo 15 (c)

3 Descrizione degli attributi

La descrizione di tutti gli attributi GDSN utilizzati per scambiare i requisiti obbligatori di etichettatura, secondo la EU-VO 767/2009 relativa all'immissione sul mercato e all'uso del cibo. Altre informazioni specifiche possono essere utilizzate a livello locale.

Tutti gli attributi rilevanti dovrebbero essere dichiarati in tutte le lingue applicabili nel mercato di riferimento. Se alcune indicazioni non si applicano ad alcuni prodotti, gli attributi corrispondenti non dovrebbero essere compilati.

3.1 Denominazione Legale di Vendita + lingua

- **Nome GDSN:** regulatedProductName
- **Modulo GDSN:** TradeItemDescriptionModule
- **Definizione:** Il nome o la denominazione del prodotto stabilito, regolamentato o generico che descrive la vera natura dell'articolo ed è sufficientemente preciso per distinguerlo dagli altri prodotti secondo la normativa specifica del Paese.
- **Indicazioni:** Popolare con il nome regolamentare ufficiale come riportato sulla confezione, contenente informazioni sul tipo di alimento⁴, sul tipo di animale e sulla fase di vita dell'animale⁵ per cui l'alimento è destinato⁶.
- **Osservazioni:** Questa non è la descrizione dell'etichetta o il nome commerciale del prodotto, ma un nome più generico/legale del prodotto.
- **Esempio:** Alimento completo per gatti adulti sterilizzati.

⁴ Tipo di alimento: "sostanza per alimentazione", "alimento completo" o "alimento complementare", a seconda dei casi

- per "alimento completo", può essere utilizzata la designazione "alimento completo per sostituire il latte", se appropriato

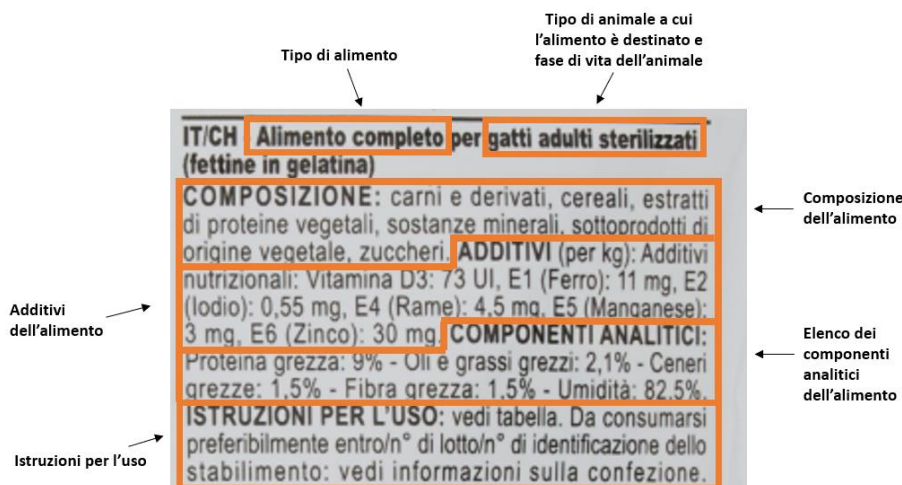
-per "alimento complementare", possono essere utilizzate le seguenti designazioni, se appropriate: "alimenti minerali" o "alimento complementare sostituto del latte"

-per gli animali domestici diversi da cani e gatti, il "cibo completo" o "cibo complementare" può essere sostituito da "alimento composto"

⁵ L'attributo GPC 20003003 può essere utilizzato per la fase di vita dell'animale. Distinguere tra la fase di vita dell'animale domestico (attributo GPC), ad esempio ADULTO, CUCCIOLO, JUNIOR, etc. e alimento per la fase di vita all'interno delle informazioni della tabella alimentare. Quest'ultima informazione è necessaria solo se sono consigliate differenti istruzioni di alimentazione per differenti livelli di età all'interno della vita dell'animale domestico, ad esempio 1^ occorrenza: "<3mesi", 2^ occorrenza: "4-5 mesi", 3^ occorrenza: "6-12 mesi", tutti per la fase di vita del CUCCIOLO.

⁶ Sebbene il [tipo di alimento](#), il [tipo di animale](#) e il ciclo di vita dell'animale domestico siano parte della denominazione legale del prodotto, di solito è previsto che anche queste informazioni siano specificate in forma strutturata. Ciò consente al destinatario di utilizzare queste informazioni per filtrare, ad esempio, le pagine web.

3.2 Descrizione e contenuto dell'alimento



3.2.1 Tipo di alimento

- **Nome GDSN:** feedType
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Tipo di alimento o mangime somministrato ad animali selvatici o domestici durante l'allevamento, ad esempio sostanza per alimentazione, alimento completo, alimento complementare.
- **Indicazioni:** Popolare con il tipo di alimento, a seconda dei casi. Scegliere la giusta indicazione per il FeedTypeCode dall'elenco dei valori validi GDSN, vedere di seguito.
- **Note:** Scegliere le giuste indicazioni per il FeedTypeCode dalla lista codici GDSN. N.B.: il codice MILK_REPLACER non può essere autonomo, ma deve essere scelto un secondo codice per la designazione di:

“alimento completo sostituto del latte”: codici COMPLETE e MILK_REPLACER

“alimento complementare sostituto del latte”: codici COMPLEMENTARY e MILK_REPLACER

- **Esempi:**
 - COMPLETE
 - COMPLEMENTARY e MILK_REPLACER
 - COMPOUND

Tipo di alimento	Codice GDSN	Definizione
Complementare	COMPLEMENTARY	Un alimento composto che ha un alto contenuto di alcune sostanze ma che, a causa della sua composizione, è sufficiente per una razione giornaliera solo se usato in combinazione con un altro alimento.
Completo	COMPLETE	Un alimento composto che, grazie alla sua composizione, è sufficiente per una razione giornaliera.
Composto	COMPOUND	Una miscela di almeno due materie prime alimentari, anche se non contenenti additivi per cibo, per l'alimentazione orale degli animali in forma di cibo completo o complementare.
Alimento previsto per particolari scopi nutritivi	FEED_INTENDED_FOR_PARTICULAR_NUTRITIONAL_PURPOSES	Alimento che può soddisfare un particolare scopo nutrizionale in virtù della sua particolare composizione o metodo di produzione, che lo distinguono chiaramente dall'alimentazione ordinaria. L'alimento destinato a particolari scopi nutrizionali non include alimenti medicamentosi.
Materie prime alimentari	FEED_MATERIALS	Prodotti di origine vegetale o animale, il cui scopo principale è quello di soddisfare le esigenze nutrizionali degli animali, nel loro stato naturale, fresco o conservato, e prodotti derivati dalla loro trasformazione industriale, e sostanze organiche o inorganiche contenenti o meno additivi alimentari, che sono utilizzati nell'alimentazione orale degli animali o direttamente come tali, o dopo l'elaborazione, o nella preparazione di alimenti composti, o come vettore di premiscele.
Sostituto del latte	MILK_REPLACER	Sostituto del latte somministrato in forma asciutta o in seguito a diluizione in una data quantità di liquido per nutrire animali giovani come sostituto, latte post-colostrale o per nutrire giovani animali come vitelli, agnelli o capretti destinati alla macellazione.
Minerale	MINERAL	Alimento complementare contenente almeno il 40% di ceneri gregge.

3.2.2 Tipo di animale a cui è destinato l'alimento

- **Nome GDSN:** targetedConsumptionBy
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Il tipo di animale per cui questo cibo è destinato al consumo, ad esempio RABBIT.
- **Indicazioni:** Popolare con la specie a cui è destinato l'alimento. Scegliere la(e) giusta(e) indicazione(i) per il TargetedConsumptionByCode dall'elenco dei valori validi GDSN, vedere di seguito. Da notare che se l'alimento fa riferimento a più specie differenti, è possibile specificare più di un codice.
- **Esempio:** CAT

Target Animale da Nutrire	Codice GDSN
Anfibio	AMPHIBIAN
Aracnide	ARACHNID
Uccello	BIRD
Bovino	BOVINE
Gatto	CAT
Cetaceo	CETACEAN
Crostaceo	CRUSTACEAN
Cane	DOG
Pesce	FISH
Capra	GOAT
Equino	EQUINE
Umano	HUMAN
Insetto	INSECT
Maiale	PIG
Primate	PRIMATE
Coniglio	RABBIT
Rettile	REPTILE
Roditore	RODENT
Pecora	SHEEP
Lumaca	SNAIL
Non Classificato	UNCLASSIFIED
Non Identificato	UNIDENTIFIED

3.2.3 Composizione + lingua

- **Nome GDSN:** feedCompositionStatement
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule

- **Definizione:** Lista dei componenti presenti nell'alimento per animali, basata sugli ingredienti contenuti nel cibo, come regolato dalle norme e dai regolamenti locali.
- **Indicazioni:** Popolare con l'elenco delle singole materie prime di cui è composto l'alimento per animali, recante l'intestazione "**composizione**" e indicante il nome di ciascuna materia prima per alimento in ordine decrescente in base al peso calcolato sul contenuto di umidità nell'alimento composto. Può includere la percentuale in peso.
- **Osservazioni:** Campo di testo libero.
- **Esempio:** Composizione: carni e derivati, cereali, estratti di proteine vegetali, sostanze minerali, sottoprodotti di origine vegetale, zuccheri.

3.2.4 Componenti Analitici + lingua

- **Nome GDSN:** feedAnalyticalConstituentsStatement
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Elenco dei componenti analitici o analisi garantita dell'alimento, basata sull'analisi dei nutrienti del prodotto finito, come regolato dalle norme e dai regolamenti locali.
- **Indicazioni:** Popolare con i componenti analitici come indicato sulla confezione. Nota: l'energia è un'informazione facoltativa. Se riportata in etichetta sulla confezione, questa informazione può essere aggiunta alla fine della dichiarazione dei componenti analitici dell'alimento. In questo caso, compilare il valore con l'unità di misura e la quantità di base dell'energia contenuta che è misurata, come riportato sulla confezione.
- **Osservazioni:** Campo di testo libero.
- **Esempio:** Componenti analitici: Proteine: 9% - Grassi: 2,1% - Ceneri: 1,5% - Fibre: 1,5% - Umidità: 82,5%.⁷

3.2.5 Additivi + lingua

- **Nome GDSN:** feedAdditiveStatement
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Elenco delle sostanze aggiunte all'alimento durante la lavorazione, per quanto riguarda la conservazione, la colorazione, o la stabilizzazione come regolato dalle norme locali e dai regolamenti.
- **Istruzioni:** Popolare con l'elenco di additivi che sono dichiarati sull'etichetta o sulla confezione preceduti dal titolo "**additivi**".
- **Osservazioni:** Campo di testo libero.
- **Esempio:** Additivi (per kg): Additivi nutrizionali: Vitamina D3: 73 UI, E1 (Ferro): 11 mg, E2 (Iodio): 0,55 mg, E4 (Rame): 4,5 mg, E5 (Manganese): 3 mg, E6 (Zinco): 30 mg.

3.3 Tabella di alimentazione

La quantità di cibo raccomandata è spesso inserita come tabella sulla confezione. Per questa e per tutte le linee guida alimentari considerando solo il GTIN specificato, è consigliabile, come riportato di

⁷ Nota: l'informazione Energia (qui assente) è opzionale. Non fa parte dei componenti analitici ma può essere aggiunta come informazione opzionale alla fine dei [Componenti Analitici](#) se riportata in etichetta sulla confezione.

seguito, utilizzare i campi strutturati che rappresentano la tabella di alimentazione. Ciò consentirà ai distributori di strutturare l'output per le pagine web e impostare i criteri di filtro.

La tabella di alimentazione strutturata viene solitamente costruita indicando una ripetizione (per colonna) per ogni peso esatto o range di pesi dell'animale una quantità consigliata o un range di quantità per una frequenza raccomandata (per esempio 24 h, ogni settimana). Pertanto, gli attributi possono essere ripetuti per ogni riga della tabella nutrizionale (o colonna, come nell'esempio seguente).

Quantités journalières recommandées Dosi d'impiego giornaliere raccomandate			
 24h Croquettes seulement Solo Secco	 3 kg 35 g	 4 kg 45 g	 5 kg 50 g
	Ciclo di alimentazione 1° fase di vita	Ciclo di alimentazione 2° fase di vita	Ciclo di alimentazione 3° fase di vita

Istruzioni: Per ogni [peso](#) è necessario aprire un nuovo gruppo della [fase di vita alimentare](#). Anche se la tabella non contiene una fase di vita alimentare (come nell'esempio riportato sopra), creare per ogni indicazione un nuovo gruppo di fase di vita alimentare e mantenere vuoto il campo della fase di vita alimentare, se non è parte della tabella alimentare. Completare il gruppo con il [peso](#), la [quantità di alimento](#) e la [frequenza di alimentazione consigliata](#).

Mai gestire singolarmente il peso o la quantità di alimento separatamente! Sebbene tecnicamente possibile, ciò non deve accadere poiché, come in questo caso, non sarebbe chiaro quali valori sono associati.

Nota: Se la tabella alimentare è troppo complessa e pertanto la rappresentazione strutturata non può essere utilizzata, l'indicazione:

Le esigenze alimentari del tuo animale varieranno in base all'età, al peso, alla razza, al sesso e al livello di attività. Poiché è importante che l'animale riceva la giusta quantità di cibo, consulta la confezione per istruzioni complete e dettagliate sull'alimentazione,

nel campo di testo [istruzioni per l'alimentazione](#) dovrebbe specificare questa situazione.

Tägliche Fütterungsempfehlung
Quantités journalières recommandées
Dagelijks aanbevolen hoeveelheden
Daily Feeding Recommendation

Nur Trockenfutter
Alleen droge voeding

Croquettes seulement
Dry Food Only

5 kg* 10 kg* 20 kg* 30 kg* 40 kg* 50 kg*

Alter (Monats)
Age (mois)
Leeftijd (maanden)

2	100 g	155 g	235 g	315 g	380 g	350 g	4
4	120 g	195 g	325 g	440 g	535 g	600 g	3
6	120 g	200 g	340 g	460 g	565 g	655 g	2
9		200 g	335 g	455 g	565 g	675 g	2
12		Adult		440 g	555 g	670 g	2
15		Adulte		440 g	545 g	660 g	2
18						645 g	2

Quantité à distribuer (teneur en croquettes) /
Verdeel de rant /
verdeel de rant
Verdeel de rant

Lo stesso vale per istruzioni aggiuntive di alimentazione mista che non sono descritte nei dati. Ciò potrebbe risultare in una tabella nutrizionale mantenuta e questa frase aggiunta indicherebbe che in etichetta ci sono più informazioni rispetto a quanto descritto nelle istruzioni per l'alimentazione.

Tägliche Fütterungsempfehlung • Quantités journalières recommandées
Dagelijks aanbevolen hoeveelheden

Nur Trockenfutter
Croquettes seulement
Alleen droge voeding

55 g 65 g 70 g

Monats • Mois • Maanden

Trockennahrung
Croquettes
Droge Brokjes

Portionsbeutel
Sachets
Maaltijdzakje

20 g + 1½ 20 g + 2 30 g + 2

Wir empfehlen, eine Mischung aus WHISKAS® Trocken- und Feuchtnahrung zu füttern. • Nous recommandons d'alterner des croquettes WHISKAS® avec de l'alimentation humide WHISKAS®. • Het is aanbevolen om een mix van WHISKAS® droge en natte voeding te geven.

*100g 391 kcal 100g

D A C H Fütterungsempfehlung: Zur Entwicklung der Kätzchen bitte Trockenfutter mit Wasser aufweichen. Ab einem Alter von 12 Monaten füttern Sie Nahrung für ausgewachsene Katzen. Nehmen Sie sich Zeit für die Fütterungsumstellung, passen Sie die Fütterungsmenge an und teilen Sie diese in mehrere Mahlzeiten entsprechend den Bedürfnissen Ihres Tieres auf. Mehr Informationen? Bitte nutzen Sie unsere Webseite oder Service-Hotline. Frisches Trinkwasser sollte immer bereitstehen. Bitte geschlossen an einem kühlen und trockenen Ort lagern. **CH** **B** Conseils d'utilisation: Pour les chatons sevrés, veillez à humidifier les croquettes avec un peu d'eau pour les ramollir. A partir de 12 mois, donnez à votre chat des aliments pour chats adultes. Si vous modifiez l'alimentation de votre chat, veillez à respecter une transition progressive. Adaptez les quantités et le nombre de repas selon ses besoins. Comment? Visitez notre site internet ou contactez notre service consommateurs. Veillez à toujours laisser un bol d'eau fraîche à disposition. A conserver fermé dans un endroit frais et sec. **B** **NL** Voedingsadvies: Voor zogende katjes dient u de brokken lichtjes te bevochtigen met water. Vanaf 12 maanden kunt u overgaan op voeding voor volwassen katten. Zorg voor een geleidelijke overgang wanneer u naar een nieuwe voeding overschakelt. Pas de hoeveelheden aan de behoeften van uw kat aan. Meer informatie? Bezoek de website of neem contact op met de consumentenservice. Zorg dat er altijd vers drinkwater beschikbaar is. Koel en droog bewaren in gesloten verpakking.

Nota: Utilizzarlo solo in casi assolutamente eccezionali e con la consapevolezza che questo ha come conseguenza che i dati non vengono resi disponibili per il destinatario, per eContent, etc.



3.3.1 Fase di vita alimentare

- **Nome GDSN:** feedLifeStage
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Identifica la fase di vita dell'animale per cui il prodotto è stato designato, ad esempio Adulto.
- **Istruzioni:** Indicare la fase di vita della specie alla quale si fa riferimento.
- **Osservazione:** Campo di testo libero. Questa è un'informazione opzionale.

Solitamente, l'alimentazione animale ha una composizione dedicata e valori nutrizionali specificamente riferiti alla fase di vita dell'animale⁸ e quindi non viene presa in considerazione nella tabella alimentare.

Nota: Specificare la fase di vita alimentare se la quantità nella tabella nutrizionale differisce in base al livello di età dell'animale. Per esempio per la prima occorrenza "<3 mesi"; seconda occorrenza: "4-5 mesi"; terza: "6-12 mesi", tutti per CUCCILO (=fase di vita dell'animale). Se la quantità di alimentazione differisce solo in base al peso dell'animale, lasciare vuoto il campo della fase di vita alimentare. Tuttavia, per ogni peso deve essere aperta una nuova iterazione che inizia con la fase di vita alimentare -possibilmente vuota-!

- **Esempio:**
 - 1^ occorrenza di fase di vita alimentare: 2 mesi [cane di 5 kg]
 - 2^ occorrenza di fase di vita alimentare: 4 mesi [cane di 5 kg]
 - 3^ occorrenza di fase di vita alimentare: 6 mesi [cane di 5 kg]
 - 4^ occorrenza di fase di vita alimentare: 2 mesi [cane di 10 kg]
 - 5^ occorrenza di fase di vita alimentare: 4 mesi [cane di 10 kg]
 - etc.

⁸ Ai fini della classificazione e per avere criteri di filtro chiari, la fase di vita dell'animale domestico potrebbe essere comunicata tramite l'attributo GPC (20003003).

3.3.2 Peso minimo dell'animale da nutrire + Unità di misura

- **Nome GDSN:** minimumWeightofAnimalBeingFed
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Il peso minore (in un range di peso) dell'animale da nutrire con il prodotto. Questo valore qualifica la quantità di alimento per la fase di vita alimentare.
- **Istruzioni:** Popolare con il valore "più basso" per il range di peso per cui viene indicata la quantità di alimento consigliata.
- **Osservazioni:** Se non viene indicato alcun range di peso, ma nelle dosi raccomandate è indicato il peso esatto dell'animale, riportare solo il peso massimo, ad esempio per un gatto di 3 kg e la quantità esatta di alimentazione, non popolare il valore minimo.
- **Esempio:**
 - 1^ occorrenza di fase di vita alimentare: Nessuna voce per la tabella nutrizionale campione.
 - 2^ occorrenza di fase di vita alimentare: Nessuna voce per la tabella nutrizionale campione.
 - 3^ occorrenza di fase di vita alimentare: Nessuna voce per la tabella nutrizionale campione.
 - etc.(Se viene indicato un intervallo di peso, inserire qui il peso minimo.)

3.3.3 Peso massimo dell'animale da nutrire + Unità di misura

- **Nome GDSN:** maximumWeightofAnimalBeingFed
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Il peso maggiore (in un intervallo di peso) dell'animale da nutrire con il prodotto. Questo valore definisce la quantità di alimento per la fase di vita alimentare.
- **Istruzioni:** Popolare con il valore "più alto" per l'intervallo di peso, per cui viene indicata la quantità di alimento consigliata.
- **Osservazione:** Se nelle informazioni alimentari è dichiarato il peso esatto e non un intervallo di peso dell'animale, allora utilizzare solo il peso massimo, ad esempio per un gatto di 3 kg e una quantità esatta di nutrimento, inserire un valore massimo = 3 KGM.

Esempio:

- 1^ occorrenza di fase di vita alimentare: 5 KGM
- 2^ occorrenza di fase di vita alimentare: 5 KGM
- 3^ occorrenza di fase di vita alimentare: 5 KGM
- 4^ occorrenza di fase di vita alimentare: 10 KGM
- 5^ occorrenza di fase di vita alimentare: 10 KGM
- etc.

(Se è definito un intervallo di peso, inserire qui anche il peso massimo.)

3.3.4 Quantità di alimento + Unità di misura

- **Nome GDSN:** feedingAmount
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione GDSN:** La quantità che è specificata per la fase di vita alimentare e condizionata al peso dell'animale da nutrire.
- **Istruzioni:** Indicare la quantità "esatta" di alimento per il [peso](#) indicato dell'animale e la [frequenza](#).
- **Osservazione:** Popolare la quantità di alimento OPPURE per un intervallo di quantità utilizzare invece la [quantità minima di alimento](#) e la [quantità massima di alimento](#).

- **Esempio:**

1^occorrenza di fase di vita alimentare: 100 GRM [per un cane di 5 kg di 2 mesi]
2^occorrenza di fase di vita alimentare: 120 GRM [per un cane di 5 kg di 4 mesi]
3^occorrenza di fase di vita alimentare: 120 GRM [per un cane di 5 kg di 6 mesi]
4^occorrenza di fase di vita alimentare: 155 GRM [per un cane di 10 kg di 2 mesi]
5^occorrenza di fase di vita alimentare: 195 GRM [per un cane di 10 kg di 4 mesi]
etc.

Nota: Per quantità di cibo come 1 ½ busta, 2 lattine, etc. utilizzare l'unità di misura "EA" (Each = Un'unità di conteggio che definisce il numero di item considerati come unità separate.)

3.3.5 Quantità minima di alimento + Unità di misura

- **Nome GDSN:** minimumFeedingAmount
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** La quantità minima di alimento che è specificata per la fase di vita alimentare e condizionata al peso dell'animale da nutrire.
- **Istruzioni:** Indicare la quantità "minima" di alimento per il [peso](#) e la [frequenza](#) indicati.
- **Osservazioni:** Popolare o un intervallo di quantità (quantità di alimento minima e massima) OPPURE una [quantità di alimento](#) esatta.
- **Esempio:** Nessuna voce per l'esempio fornito
(Se l'intervallo è popolato, inserire qui la quantità minima di cibo.)

3.3.6 Quantità massima di alimento + Unità di misura

- **Nome GDSN:** maximumFeedingAmount
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** La quantità massima di alimento specificata per la fase di vita alimentare e condizionata al peso dell'animale da nutrire.
- **Istruzioni:** Popolare la quantità "massima" di alimento per il [peso](#) e la [frequenza](#) indicati.
- **Osservazioni:** Indicare o un intervallo di quantità (quantità minima e massima) OPPURE una [quantità di alimento](#) esatta.

- **Esempio:** Nessuna voce per l'esempio fornito
(Se l'intervallo è popolato, inserire qui la quantità massima di cibo.)

3.3.7 Frequenza della quantità consigliata + lingua

- **Nome GDSN:** recommendedFrequencyOfFeeding
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Quante volte la quantità di alimento è consigliata per nutrire un animale in un periodo di tempo per la fase di vita alimentare specificata. Esempi: 2 dosi al giorno, massimo 2 bastoncini da masticare e/o 2 porzioni al giorno.
- **Istruzioni:** Indicare il periodo di tempo in cui e/o quanto spesso si raccomanda che l'animale venga nutrito con la quantità di alimentazione specificata (per [fase di vita alimentare](#) con il [peso](#) specifico dell'animale da nutrire).

Per completezza, compilare sempre la frequenza della quantità raccomandata così come riportata sull'etichetta della confezione, poiché può essere diverso, ad esempio, per ciclo di vita. Esempi: 1x al giorno o 2x alla settimana. Così per esempio se l'etichetta riporta 24h, le informazioni in questo campo dovrebbero essere 1x ogni 24h.

- **Osservazioni:** Campo di testo libero.
- **Esempio:**
 - 1^occorrenza di fase di vita alimentare: 4 nutrimenti al giorno [per un cane di 2 mesi di 5 kg con una quantità di 100 g]
 - 2^occorrenza di fase di vita alimentare: 3 nutrimenti al giorno [per un cane di 4 mesi di 5 kg con una quantità di 120 g]
 - 3^occorrenza di fase di vita alimentare: 2 nutrimenti al giorno [per un cane di 6 mesi di 5 kg con una quantità di 120 g]
 - 4^occorrenza di fase di vita alimentare: 4 nutrimenti al giorno [per un cane di 2 mesi di 10 kg con una quantità di 155 g]
 - 5^occorrenza di fase di vita alimentare: 3 nutrimenti al giorno [per un cane di 4 mesi di 10 kg con una quantità di 195 g]
 - etc.(Altri esempi sarebbero: "massimo 2 stick alla settimana", "al giorno", etc.)

3.3.8 Istruzioni per l'alimentazione + lingua

- **Nome GDSN:** feedingInstructions
- **Modulo GDSN:** AnimalFeedingModule
- **Definizione:** Tutte le istruzioni che descrivono come (ad esempio in quale quantità o quanto spesso) l'animale debba essere nutrito in base all'età, al peso, alla dieta o ad altre variabili, espresso come testo libero. Le informazioni fornite devono essere identiche a quelle riportate sulla confezione.
- **Istruzioni:** Per i prodotti senza tabella nutrizionale ma con istruzioni per il dosaggio sulla confezione, compilare le istruzioni per il dosaggio o i consigli come indicato sulla confezione

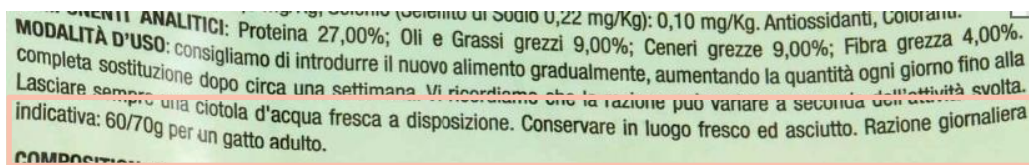
(vedere esempio 1). Iniziare con le informazioni specifiche per il GTIN indicato, seguito dalle informazioni più generali.

Quando si popolano le istruzioni per il dosaggio in modo strutturato, utilizzare questo campo di testo, in aggiunta per popolare le informazioni più generali (vedere esempio 2).

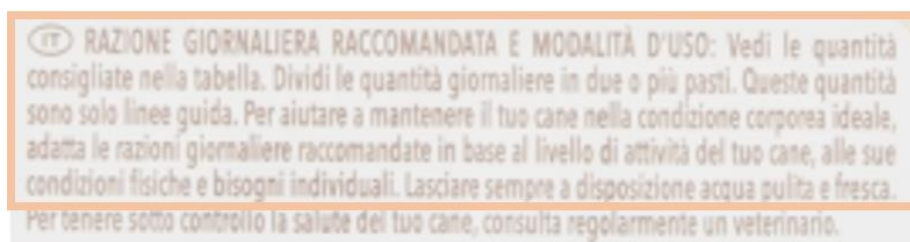
Se la [tabella alimentare](#) è troppo complessa e quindi la rappresentazione strutturata non può essere utilizzata, risolvere questa situazione indicando qui: *"Le necessità alimentari del tuo animale varieranno in base all'età, al peso, alla razza, al sesso e al livello di attività. È importante che il tuo animale riceva la giusta quantità di cibo, consulta la confezione per istruzioni complete e dettagliate sull'alimentazione."* (vedi esempio 3).

Nota: utilizzare questa formula soltanto in casi eccezionali sapendo che ciò ha la conseguenza che i dati non sono disponibili per il destinatario, per eContent, etc.

- **Osservazioni:** Campo di testo libero.
- **Esempio:**
 1. Istruzioni di dosaggio: Cani piccoli, ad esempio Bassotti, fino a 5 bastoncini a settimana. Cani di media taglia, ad esempio Cocker spaniel, fino a 9 bastoncini settimanali. Cani di grossa taglia, ad esempio Labrador, fino a 19 bastoncini settimanali. Ridurre quindi il dosaggio completo. Una ciotola in più con acqua fresca potabile deve essere sempre a disposizione.



2. Razione giornaliera raccomandata e modalità d'uso: Vedi le quantità consigliate nella tabella. Dividi le quantità giornaliere in due o più pasti. Queste quantità sono solo linee guida. Per aiutare a mantenere il tuo cane nella condizione corporea ideale, adatta le razioni giornaliere raccomandate in base al livello di attività del tuo cane, alle sue condizioni fisiche e bisogni individuali. Lasciare sempre a disposizione acqua pulita e fresca.



3. Quando il cane raggiunge l'età adulta, iniziare ad introdurre gradualmente Cibo per Adulti. Potrebbe essere necessario regolare la quantità di cibo in base al livello di attività, alla razza e all'età del cane. Per ulteriori informazioni sull'alimentazione del cucciolo, contatta il nostro Servizio Consumatori. Lasciare sempre a disposizione acqua fresca. Le esigenze alimentari del tuo animale varieranno in base all'età, al peso, alla razza, al sesso e al livello di attività. Poiché è importante che il tuo animale riceva la

giusta quantità di cibo, consulta la confezione per istruzioni complete e dettagliate sull'alimentazione.

Voedingsadvies in blikken/dag:

toekomstig volwassen gewicht (kg)	5	10	20	30	Maaltijden /dag
2	1	1½	2	2¾	4
4	1	1½	2¾	3¾	3
6	1	1¾	3	4	3
12	adult	2¾	3¾		2

Voedingsadvies: Wanneer de volwassen leeftijd bereikt wordt, kunt u geleidelijk aan overschakelen naar Adult voeding. Het is aanbevolen om de hoeveelheid van de voeding aan te passen aan de mate van activiteit, het ras en de leeftijd van uw hond. Hoe uw puppy te voeden? Bezoek de website of neem contact op met de consumentendienst. Zorg dat er altijd vers drinkwater beschikbaar is.

3.4 Istruzioni per la Conservazione

COMPONENTI ANALITICI: Proteina grezza: 9,5% - Oli e grassi grezzi: 4,5% - Ceneri grezze: 1,2% - Fibra grezza: 0,9% - Umidità: 81% - EPA/DHA: 0,15% - Fosforo: 0,12%. **ISTRUZIONI PER L'USO:** vedi tabella. Da consumarsi preferibilmente entro/n° di lotti/n° di identificazione dello stabilimento: vedi informazioni sulla confezione. **Da conservare in un luogo fresco ed asciutto.**

- **Nome GDSN:** consumerStorageInstructions
- **Modulo GDSN:** ConsumerInstructionsModule
- **Definizione:** Il testo riporta le istruzioni per la conservazione di un prodotto che sono normalmente riportate sull'etichetta o che accompagnano il prodotto. Queste informazioni possono essere o meno riportate sulla confezione. Le istruzioni possono riferirsi ad una temperatura di conservazione suggerita o a specifici requisiti di conservazione.
- **Istruzioni:** Se presente sull'etichetta, questa informazione dovrà essere compilata.
- **Osservazioni:** Campo di testo libero.
- **Esempio:** Da conservare in un luogo fresco e asciutto.

3.5 Numero di riconoscimento FIN o Stabilimento

Conformemente al "Regolamento CE sull'Igiene dei Mangimi" (n.183/2005), dal 1° gennaio 2006 l'obbligo di registrazione è stato esteso a tutte le aziende del settore dei mangimi, compresa la produzione primaria (aziende agricole), ai produttori di materie prime per mangimi (es. mulini), commercio, trasporto e deposito. Per i produttori e/o distributori di determinati additivi, premiscele o mangimi composti con determinati additivi, esiste ancora un requisito di ammissione.

Il Regolamento (CE) n.767/2009 relativo all'immissione sul mercato e all'uso dei mangimi indica che il numero di riconoscimento dell'operatore del settore dei mangimi è, se disponibile, un "requisito generale obbligatorio di marcatura" per i mangimi e deve pertanto essere indicato anche per la vendita a distanza.



3.5.1 Identificazione dell'Autorizzazione Legale

- **Nome GDSN:** regulatoryPermitIdentification
- **Modulo GDSN:** RegulatedTradeItemModule
- **Definizione:** Identificazione dell'autorizzazione o licenza data dall'agenzia di regolamentazione.
- **Istruzioni:** Compilare il numero(i) di riconoscimento dello stabilimento (anche chiamato FIN = Factory Identification Number, Numero di Identificazione della Fabbrica) della persona responsabile dell'etichettatura rilasciata (conforme al Regolamento (CE) n.767/2009).

Il tipo di regolamento associato deve essere specificato nel [Codice Tipo Regolamento](#).

- **Osservazioni:** Campo di testo libero. L'attributo è *ripetibile* in quanto possono esserci diverse fabbriche che producono il mangime. Indicare tutti i numeri opportuni. Il numero del singolo prodotto si può trovare sul coperchio/sul retro della confezione etc. del prodotto.
- **Esempio:** DE 05770000113

3.5.2 Codice Tipo Regolamento

- **Nome GDSN:** regulationTypeCode
- **Modulo GDSN:** RegulatedTradeItemModule
- **Definizione:** Un codice che indica che un prodotto è conforme alle specifiche normative applicabili.
- **Istruzioni:** Compilare RegulationTypeCode "FEED_SAFETY_REGULATION" per "Mangime – Conforme al Regolamento (Reg. UE 767/2009) sui mangimi (armonizzazione delle condizioni di utilizzo e di commercializzazione per migliorare la sicurezza dei mangimi, informazioni per il consumatore)".
- **Osservazioni:** Questa informazione aiuta i destinatari dei dati ad identificare i mangimi.
- **Esempio:** FEED_SAFETY_REGULATION

3.6 Nome e indirizzo dell'operatore del settore dei mangimi

3.6.1 Codice Tipo Contatto (per nome e indirizzo)

- **Nome GDSN:** contactTypeCode
- **Modulo GDSN:** tradeItem/tradeItemContactInformation

- **Definizione:** La parte che ha la responsabilità legale del prodotto nel mercato di riferimento. Questa parte è responsabile per le licenze e le normative nel mercato di riferimento e può essere il produttore, l'importatore, l'agente di vendita o l'intermediario.
- **Istruzioni:** Popolare con il codice 'BZL' (=Licensee Registrar (GS1 Code)).
- **Osservazioni:** Questo campo è obbligatorio per [Nome Contatto](#) e [Indirizzo Contatto](#).
- **Esempio:** "BZL"

3.6.2 Nome Contatto

- **Nome GDSN:** contactName
- **Modulo GDSN:** tradeItem/tradeItemContactInformation
- **Definizione:** Il nome della persona o del dipartimento che può essere contattato per fornire ulteriori informazioni.
- **Istruzioni:** Compilare così come riportato sulla confezione.
- **Osservazioni:** Campo di testo libero. Il nome dell'operatore del settore dei mangimi può essere lo stesso del proprietario del marchio e/o del produttore, ma può anche essere il nome della parte che ha il diritto di distribuire/importare il mangime.
- **Esempio:** "Azienda X".

3.6.3 Indirizzo Contatto

- **Nome GDSN:** contactAddress
- **Modulo GDSN:** tradeItem/tradeItemContactInformation
- **Definizione:** L'indirizzo associato al tipo di contatto. Ad esempio, nel caso di un contatto di supporto al consumatore, potrebbe trattarsi dell'indirizzo completo dell'azienda come riportato sull'imballaggio o sull'etichetta del prodotto.
- **Istruzioni:** Indirizzo completo del distributore indicato sulla confezione o sull'etichetta del prodotto.
- **Osservazioni:** Campo di testo libero.
- **Esempio:** "Via Paleocapa 7, 20121 Milano"; "Rue Royale 76, 1000 Bruxelles"

3.7 Informazioni di contatto per il consumatore (es. numero di telefono)

3.7.1 Codice Tipo Contatto (per telefono o altro mezzo di comunicazione)

- **Nome GDSN:** contactTypeCode
- **Modulo GDSN:** tradeItem/tradeItemContactInformation
- **Definizione:** Supporto al consumatore: chi fornisce supporto all'utente finale di un prodotto o di un servizio.
- **Istruzioni:** Compilare con il valore del codice "CXC" (=Supporto al consumatore (GS1-Code)).

- **Osservazioni:** Questo campo è obbligatorio per [numero di telefono](#), [indirizzo e-mail](#), ... e [canale di comunicazione](#).
- **Esempio:** "CXC"

3.7.2 Numero di Telefono, Indirizzo e-mail, ...

- **Nome GDSN:** communicationValue
- **Modulo GDSN:** tradeItem/tradeItemContactInformation
- **Definizione:** Testo che identifica il destinatario della comunicazione, per esempio un numero di telefono o un indirizzo mail per il contatto diretto per informazioni al consumatore sul prodotto (numero di assistenza). Le informazioni di contatto non devono necessariamente riguardare l'imprenditore (distributore/importatore).
- **Istruzioni:** Compilare il campo relativo al numero di telefono gratuito, l'indirizzo e-mail o altri mezzi di comunicazione appropriati al fine di consentire all'acquirente di ottenere informazioni in aggiunta alle indicazioni obbligatorie.
- **Osservazioni:** Campo di testo libero. Raccordarla con il [canale di comunicazione](#) corrispondente per ogni mezzo di comunicazione.
- **Esempio:** +49 1234 22334455; support@company.com

3.7.3 Canale di Comunicazione

- **Nome GDSN:** communicationChannelCode
- **Modulo GDSN:** tradeItem/tradeItemContactInformation
- **Definizione:** Canale di comunicazione per un mercato di riferimento, per esempio il telefono.
- **Istruzioni:** Compilare il canale di comunicazione per specificare il mezzo di comunicazione, per esempio TELEPHONE.
- **Osservazioni:** Scegliere la corretta indicazione per CommunicationChannelCode dall'elenco dei valori validi GDSN. Raccordarla con il valore di comunicazione corrispondente.
- **Esempio:** TELEPHONE, EMAIL

3.8 Quantità netta

3.8.1 Contenuto Netto + Unità di misura

- **Nome GDSN:** netContent
- **Modulo GDSN:** TradeItemMeasurementsModule
- **Definizione:** La quantità del prodotto contenuta in una confezione, solitamente come riportato in etichetta.
- **Istruzioni:** Per i prodotti a valore fisso utilizzare il valore dichiarato sulla confezione⁹. In caso di prodotti di quantità variabile, indicare la quantità media.
- **Osservazioni:** Deve essere associato ad una valida unità di misura.

⁹ La quantità netta espressa in unità di massa nel caso di prodotti solidi, e in unità di massa o volume nel caso di prodotti liquidi.

- **Esempio:**

1) Alimento secco per gatti '750 g'

Contenuto netto = "750 GRM"

750 g

2) Snack stick "33 g = 3 pezzi"

popolare entrambe le unità di misura utilizzando la funzionalità multi misure¹⁰ Contenuto Netto = "33 GRM" e "3 H87" (H87¹¹ = pezzo)



3.8.2 Dichiarazione Contenuto Netto + lingua

- **Nome GDSN:** netContentStatement
- **Modulo GDSN:** TradeItemMeasurementsModule
- **Definizione GDSN:** Questa dichiarazione corrisponde alle descrizioni del contenuto netto come riportato sulla confezione.
- **Istruzioni:** Utilizzare quando il contenuto netto come riportato sull'etichetta non può essere espresso solo dall'attributo Contenuto Netto e pertanto è necessaria una descrizione a testo libero. Ad esempio, per un prodotto preconfezionato costituito da due o più prodotti singoli preconfezionati contenenti la stessa quantità dello stesso prodotto.
- **Osservazioni:** Campo di testo libero.

¹⁰ [GDSN Trade Item Implementation Guide \(TIIG\)](#), 3.3 Come implementare Unità di Misura di Contenuto Netto multiplo

¹¹ GDSN TIIG, sezione 3.3: "Nota: I destinatari devono tenere presente che alcune unità di misura sono intercambiabili e devono essere opportunamente associate all'unità di misura necessaria del destinatario. Ad esempio, le unità di misura che possono essere intercambiabili sono "Each, Count, Unit or Piece"."

- **Esempio:**

Il Contenuto Netto del prodotto è 120 g. Contiene quattro prodotti preconfezionati di 30 g.

Popolare la dichiarazione di contenuto netto = "4x30 g"



4 Casi particolari / Raccomandazioni generali

4.1 Gestione di prodotti misti



Qui sono riportate le raccomandazioni specifiche relative agli ingredienti dei prodotti misti e la dichiarazione nutrizionale.

Il dettaglio della composizione del cibo per ogni prodotto si trova nell'attributo *feedCompositionStatement*, partendo dal nome del prodotto descritto (campo di testo limitato a 5000 caratteri). Per i componenti analitici e gli additivi, popolarli con un testo come indicato sulla confezione del prodotto misto. Vedere un esempio nel capitolo **4.1.1 Esempio**.

La distinzione tra confezioni miste e componenti includendo gli esempi verrà fornita nella versione futura di questa guida.

4.1.1 Esempio



Composizione del cibo + lingua

con pollo e verdure – Composizione: carne e derivati animali (39%, di cui 4% pollo), verdure (di cui 4% carote e piselli), cereali, minerali, derivati di origine vegetale (di cui 0,5% polpa di barbabietola essiccata), oli e grassi (di cui 0,5% olio di semi di girasole), estratti di proteine vegetali. # **con carne di manzo e verdure – Composizione:** carne e derivati animali (39%, di cui 4% carne bovina), verdure (4% carote e piselli), cereali, minerali, derivati di origine vegetale (di cui 0,5% polpa di barbabietola essiccata), oli e grassi (di cui 0,5% olio di semi di girasole), estratti di proteine vegetali. # **con tacchino e carote – Composizione:** carne e derivati animali (39%, di cui 4% tacchino), verdure (4% carote), cereali, minerali, derivati di origine vegetale (di cui 0,5% polpa di barbabietola essiccata), oli e grassi (di cui 0,5% olio di semi di girasole), estratti di proteine vegetali. # **con carne di manzo e agnello – Composizione:** carne e derivati animali (39%, di cui 4% carne bovina, 4% agnello), cereali, minerali, derivati di origine vegetale (di cui 0,5% polpa di barbabietola essiccata), oli e grassi (di cui 0,5% olio di semi di girasole), estratti di proteine vegetali.

Componenti analitici del cibo + lingua

Componenti analitici (%): proteine: 7; contenuto di grassi: 6; materia inorganica: 2; fibre grezze: 0,3; umidità: 82,5; calcio: 0,35.

Additivi del cibo + lingua

Additivi per kg: Additivi nutrizionali: Vitamina D3: 150 UI, Vitamina E: 50 mg, Calcio iodato anidro: 0,39 mg, Solfato rameico pentaidrato: 5,7 mg, Solfato ferroso monoidrato: 10 mg, Solfato manganoso monoidrato: 5,6 mg, Solfato di zinco monoidrato: 107 mg.

4.2 Separatore nei campi di testo

Molti dei campi descritti in questo documento sono di testo libero non formattato. Per attenersi meglio al layout della confezione, è possibile che vengano trasmesse alcune informazioni di formattazione. Per ottenere ciò, è consigliato utilizzare “#” per separare due parti indipendenti del campo.